

ST. FRANCIS
DE SALES PARISH

195 West 13th Street
Holland, MI 49423
www.stfrancisholland.org

FATHER'S DAY
DIA DEL PADRE



He mirado a los ojos
con mis ojos. He
puesto mi corazón
cerca de su corazón.

I have looked into
your eyes with my
eyes. I have put
my heart near
your heart.

Pope John XXIII

El Papa Juan XXIII

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God. Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & William VanderWerff

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que entre o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & William VanderWerff

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Par mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina esta cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévase un paquete de registraci6n del escritorio de informaci6n ubicado en el atrio de la iglesia.

Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor	392-6700
Rev. William VanderWerff, Associate Pastor	Ext. 106
Sr. Pat Lamb, R.S.M., Immigration Assistance	Ext. 116
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice	Ext. 115
Tom Eggleston, Pastoral Associate	Ext. 114
Deacon Edwin Gonzalez	Ext. 104
	Ext. 101

Administration Staff

Elvia Dominguez, Office Manager	Ext. 124
Francisca Flores, Accountant	Ext. 102
Emily Alba, Administrative Assistant	Ext. 109
Connie Ayling, Administrative Assistant	Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance	499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director	Ext. 117
---------------------------	----------

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse	392-6700
-----------------------------	----------

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director	Ext. 111
Guillermo Flores, Bilingual Coordinator	Ext. 110
Kevin Hilgert, Director of Youth Ministry	Ext. 108

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch	Ext. 119
---------------	----------

Rectory

	392-3985
--	----------

Fax

	392-2474
--	----------

Corpus Christi School

	994-9864
--	----------

St. Vincent de Paul

	394-0676
--	----------

What's Happening @ SFDS/Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, June 20

2 Kgs 17:5-8, 13-15a, 18
Mt 7:1-5

Tuesday, June 21

2 Kgs 19:9b-11, 14-21, 31,35a, 36
Mt 5:43-48

Wednesday, June 22

2 Kgs 22:8-13; 23: 1-3
Mt 7:15-20

Thursday, June 23

2 Kgs 24:8-17
Mt 7:21-29

Friday, June 24

Is 49:1-6
Acts 13:22-26

Lk 1:7-66, 80

Saturday, June 25

Lam 2:2, 10-14, 18-19
Mt 8:5-17

Sunday, June 26

I Kgs 19:16b, 19-21
Gal 5:1, 13-18
Lk 9:51-62

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 20 de Junio

2 Re 17:5-8, 13-15a, 18
Mt 7:1-5

Martes, 21 de Junio

2 Re 19:9b-11, 14-21, 31,35a, 36
Mt 5:43-48

Miércoles, 22 de Junio

2 Re 22:8-13; 23: 1-3
Mt 7:15-20

Jueves, 23 de Junio

2 Re 24:8-17
Mt 7:21-29

Viernes, 24 de Junio

Is 49:1-6
He 13:22-26

Lc 1:7-66, 80

Sábado, 25 de Junio

Lam 2:2, 10-14, 18-19
Mt 8:5-17

Domingo, 26 de Junio

I Re 19:16b, 19-21
Gál 5:1, 13-18
Lc 9:51-62

De-escalation Training

De-escalation is reducing the level or intensity of a situation. Intense situations are increasing in everyday life and being prepared can help to prevent harm. De-escalation training will be presented by Officer Nicole Hamberg of the Holland Police Department on Tuesday, June 28, 7:15 pm in A/B room at Our Lady of the Lake **AND** at 2:00 pm, Wednesday, June 29 in the multi-purpose room at St. Francis de Sales. The trainings are free and open to all, but staff and ushers are especially encouraged to attend. Please contact Pat Whitaker, parish nurse at OLL at (616) 399-1062 x203 or parishnurseourlady@gmail.com for more info.

Weekend Masses

Saturday 5:00 p.m. (Bi-lingual)
Sunday 8:30 & 10:30 a.m.
Sunday 12:30 p.m. (Spanish)

Daily Masses

Monday 12:10 p.m.
Tuesday 9:00 a.m.
Wednesday 6:00 p.m. (Spanish)
Thursday 12:10 p.m.

Office Hours

Monday - Thursdays
8:30 am to 6:00 pm
Fridays 8:30 am to 5:00 pm

OFFERTORY

June 12th Collection:
\$14,971.93

St. Francis Weekly Tithe:
\$175.00
Sister Parish in Oaxaca



The directories are here!

Please stop by the church office and pick one up if you sat for a picture. Additionally, we will pass out directories after the Masses this weekend.

¡Los directorios ya están aquí!

Pase por favor a la oficina de la parroquia a recoger uno si se tomó una foto. Además, vamos a distribuir los directorios después de las Misas Misas este fin de semana.

St. Francis de Sales Parish offers our deepest sympathies to the following families

The family of Anthony Burnick

The family of Don & Helen Anderson

San Francisco de Sales les da su mas sentido pésame a estas familias en la muerte de sus seres queridos.

Mass Intentions /

Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, June 18, 2016

5:00 pm † Deacon Juan Garcia—*Garcia family*

Sunday/Domingo, June 19, 2016

8:30 am For the People

10:30 am † Benito Benavides Jr.—*parents*

12:30 pm † Eddy Velez—*Rosita Velez*

Monday/Lunes, June 20, 2016

12:10 pm † Mary Hammerle—*Fr. Pedro, siblings*

Tuesday/Martes, June 21, 2016

9:00 am † Deceased members of St. Francis

Wednesday/Miércoles, June 22, 2016

6:00 pm † Deceased members of St. Francis

Thursday/Jueves, June 23, 2016

12:10 pm † Don & Helen Anderson

Saturday/Sábado, June 24, 2016

5:00 pm † Erna Fogarty—*husband*

Sunday/Domingo, June 25, 2016

8:30 am † Mau Nguyn—*Nguyn family*

10:30 am For the People

12:30 pm † Maria Dolores Gomez—*familia Gomez*

Area Events/Eventos

SAVE THE DATE!!!

Let's Go to Bat for Kids! - A celebration of family
5/3 Ballpark—Grand Rapids
Thursday, June 23, 2016 from 6:30 - 9:00 PM

Bring the family and come see Fr. Charlie play with the Padres against the West Michigan Media Giants!
This FREE event will feature entertainment for the whole family!
To order your FREE tickets please visit: ccwestmi.org/gotobat.

¡¡¡RESERVE ESTA FECHA!!!

¡Let's Go to Bat for Kids! - Una Celebración Familiar
Estadio 5/3 — Grand Rapids
Jueves, 23 de Junio de 6:30 a 9:00 PM

¡Traiga a la familia y venga a ver a el Padre Charlie jugar con el equipo de los Padres contra los Gigantes de la Comunicación del Oeste de Michigan!
¡Este evento es GRATIS y habrá entretenimiento para toda la familia!
Para ordenar sus boletos GRATIS visite por favor este sitio web: ccwestmi.org/gotobat.



Pictured: Our youth receiving a blessing at the 10:30AM Mass before they departed for Indianapolis Mission Trip on Sunday, June 12.



Fotografía: Nuestros jóvenes recibiendo una bendición en la misa de las 10:30 antes de partir para su Viaje de Misión a Indianápolis el domingo, 12 de junio.

Stewardship/Corresponsabilidad



The Artwork of St. Francis

The artwork in our church is a visible reminder of our Catholic heritage, our mission, and the rich diversity of our congregation. It can also provide a powerful stimulus to pray and reflect.

In this window in our entry-way, Jesus reveals himself to two disciples when he breaks bread with them on the road to Emmaus. (Luke 23:13-53)

At each Eucharist, we celebrate Christ's presence in a similar way. Here is a prayer we could say while contemplating this beautiful window.

*Lord Jesus Christ,
Stay with us we pray,
in every part of our journey,
no matter how full of doubt or fear we may have today.
Through your Holy Spirit,
we pray that you will open our eyes.
Help us see you as our risen Lord in all your beauty,
and in all your loving power.
Amen*



El arte de San Francisco de Sales

Las obras de arte en nuestra iglesia son recordatorios visibles de nuestra herencia católica, nuestra misión y la diversidad rica de nuestra congregación. También puede proporcionar un poderoso estímulo para orar y reflexionar.

En esta ventana en nuestra entrada, Jesús se revela a los dos discípulos cuando partieron juntos el pan en el camino a Emaús. (Lucas 23:13-53)

En cada Eucaristía, celebramos la presencia de Cristo en una manera similar.

Esta es una oración que podríamos rezar contemplando esta hermosa ventana.

*Señor Jesucristo,
Quédate con nosotros,
en cada parte de nuestro viaje,
no importa cuanta duda o miedo podemos tener hoy.
A través de tu Espíritu Santo, te pedimos que abras nuestros ojos.
Ayúdanos a verte como nuestro Señor resucitado
en toda tu belleza, y en todo tu poder amoroso.
Amén.*

Faith & Family Formation/Formación de Fe y Familia

Protecting God's Children Training (PGC) for Parents and Volunteers who work with children



Saturday, June 25 (Spanish session and English session)
from 9:00 am to Noon — at St. Francis de Sales.
Register at www.virtus.org

This training is for adults who volunteer with children and youth through our parish ministries. All parents are encouraged to participate in this training as it informs and trains adults about how to prevent and protect children from situations that could lead to abuse and how to detect and handle situation of abuse.

Taller Protegiendo a los Niños de Dios (PGC) para los Papás y Voluntarios que trabajan con niños y adolescentes



Sábado, 25 de Junio (sesiones en Español y en Inglés)
de 9:00 am a 12 del mediodía — en San Francisco de Sales.
Regístrate en www.virtus.org

Este entrenamiento es para los adultos voluntarios que trabajan con niños y jóvenes en cualquier ministerio de nuestra parroquia. Se anima a todos los padres de familia a participar en este entrenamiento porque el taller les informa y entrena como prevenir y proteger a los niños y jóvenes de situaciones que podrían llevar al abuso y como detectar y manejar las situaciones de abuso.

TEACHERS

Our parish is currently seeking volunteers who would like to serve as teachers (catechists) and assistants in our children and youth programs next year. We want to get people on board now, so we can train and prepare you for the coming year. Please prayerfully consider if you'd have the gifts to work with our children and/or youth to share the awesome Gospel of Jesus Christ with them.



MAESTROS/AS

Actualmente nuestra parroquia está buscando voluntarios que les guste servir como maestros/as (catequistas) o asistentes de catequistas para nuestros programas de formación de fe para nuestros niños y jóvenes en el próximo año. Queremos tener a estos voluntarios ahora, para poder entrenarlos y prepararlos para el próximo año. En un espíritu de oración considere por favor si usted tiene los dones para trabajar con nuestros niños y/o jóvenes para compartir el maravilloso Evangelio de Jesucristo con ellos.

ARK (Nursery)

We are looking for adults and youth to help with our Sunday Ark program which provides care and catechesis for children ages six months through age 4. Our volunteers serve about once a month and help out at either the 10:30 or 12:30 Masses on Sundays. If you love to be with children and want to support young families in the parish, please consider serving. Visit the parish website or contact the parish office for more information and to learn how to get involved in these ministries.

www.stfranchisholland.org/getinvolved.

EL ARCA (GUARDERÍA)

Estamos buscando adultos y jóvenes para ayudar en la guardería El Arca los domingos. La guardería proporciona cuidado y catecismo para niños de seis meses hasta cuatro años. Nuestros voluntarios sirven como una vez al mes y ayudan ya sea en la misa de las 10:30 o de las 12:30 los domingos. Para mas información visite nuestra pagina web

www.stfranchisholland.org/getinvolved.

Catholic Services Appeal/Campaña de Servicios Católicos

Thank you for your gifts to the 2016 Catholic Services Appeal. So far, 291 families have pledged a total of \$102,848. That leaves \$36,885 to reach our goal, which consists of our \$119,733 obligation to the diocese and \$20,000 for the repair of our bell tower. If you are still thinking about how much to contribute to this year's CSA collection, you might consider giving at least 15% of your annual offertory commitment. If each family follows this guide, we will make our goal, with a little to spare. The diocese's use of our CSA gifts reflects the universality of the church. A portion of our CSA contributions are sent to ten causes beyond our diocese—for example, the Black and Indian Missions Office, the Church in Latin America, and the Holy See. Last year the diocese sent a total of \$332,000 to these collections.



Gracias por sus donaciones para la Campaña de Servicios Católicos. Hasta ahora, 291 familias se han comprometido con \$102,848. Esto nos deja con un déficit de \$36,885 para alcanzar nuestra meta que consiste de \$119,733 para nuestra obligación con la diócesis, más los \$20,000 para reparar nuestro campanario. Si esta usted aún pensando cuanto contribuir para esta campaña de CSA en este año, puede considerar dar al menos el 15% de su ofrenda anual. Si cada familia de nuestra parroquia hace esto, alcanzaremos nuestra meta y un poco mas.

El uso de nuestras donaciones CSA por parte de la diócesis refleja la universalidad de la iglesia. Una parte de estas donaciones son para diez causas mas allá de nuestra diócesis—por ejemplo, para la Oficina de Misiones para África e India, para la Iglesia en Latinoamérica, y para la Santa Sede. El año pasado la diócesis mandó un total de \$332,000 para estas colectas.

Outreach & Social Justice/Fe y Justicia

Refugee Update: A big thank you to Rich Ray and Jerilynn Tucker who have graciously signed up to be the overall coordinators of our refugee co-sponsorship. Thank you also to parishioners who signed up to be on the various support teams. If any of you know of a place to rent for the family or want to be involved in any other way contact one of them. ray@hope.edu and jerilynnntuckerjt@gmail.com.

Familia de Refugiados: Muchas gracias a Rich Ray y a Jerilynn Tucker por aceptar ser los coordinadores de nuestro patrocinio de refugiados. Gracias también a los feligreses que se apuntaron para ser parte de varios equipos de apoyo. Si alguno de ustedes sabe de un lugar que se pueda rentar para la familia de refugiados o quiere estar envuelto para ayudar de cualquier otra manera póngase en contacto con cualquiera de los coordinadores. Estos son sus emails: ray@hope.edu y jerilynnntucker@gmail.com.

Jail/Prison Ministry: There are informational/orientation meetings for anyone interest in this ministry on Tuesday, August 9, at 10:30 AM or 6:30 PM at Cathedral Square in Grand Rapids. Contact Tricia Worrell, the Director of Prison and Jail Ministries to sign up or ask any questions at tworrell@dioceseofgrandrapids.com. Parishioners involved in this ministry are Bonnie Johnston, Carmelita LaPorte, Paul Surya, Tom Bouman, and Pat Eldean. Sister Noella and Tom Eggleston are also part of this ministry if you have questions.



ST. VINCENT DE PAUL CENTER:

Hours of operation are:
Mon & Wed., 3:30 to 8 PM.; Sat. Noon to 4 PM
Needed this week: Pinto Beans and applesauce.

CENTRO SAN VICENTE DE PAÚL

Nuestro horario es:
Lunes y miércoles de 3:30 a 8 PM, y sábados de 12 a 4 PM
Esta semana necesitamos: Frijoles pintos y puree de manzana

Kids Food Basket: Thank you for the decorated bags for Kids Food Basket. We have some real artists, young and old, among our parishioners. We recently delivered over 350 bags to Kids Food Basket and some. If you haven't returned your decorated bags, you can do that any weekend in the Gathering Space, or any time at the Parish Office AND, you can pick up more. This is an ongoing project. The plastic boxes of new and decorated bags will be near the Social Justice bulletin board. A suggestion for Grandparents: Will you have time this summer with your grandchildren? Why not decorate bags together? You can get bags at church, or, better yet, purchase a pack of 500 (size: No. 8 - brown or white) for \$18 at Gordon Food Service. Use what you need and donate the remainder to the parish.

Corpus Christi School News/Noticias de la Escuela Corpus Christi



Celebrating Our Own Fr. Jegar Fickel

On Saturday, June 4, Bishop Walkowiak welcomed Jegar Fickel and three other priests into our Catholic community during an ordination mass at the Cathedral of St. Andrew. Jegar is one of eleven children and attended our St. Francis de Sales/Corpus Christi school through the 8th grade. He graduated from Holland High in 2006 and after studying at St. Louis University for three years, he was called serve his faith. Over the next seven years Jegar attended St. John Vianney (MN) Seminary and Mundelein Seminary (IL), becoming a transitional deacon in 2015. Fr. Jegar will begin his parish career with St. John Vianney in Wyoming.

Congratulations Fr. Jegar.

We're honored Corpus Christi has been a part of your journey.



Celebrando a Nuestro Padre Jegar Fickel

El sábado 4 de junio, el Obispo Walkowiak dio la bienvenida a Jegar Fickel y a otros tres sacerdotes a nuestra comunidad Católica durante una misa de ordenación en la Catedral de San Andrés. El Padre Jegar viene de una familia de once niños y asistió a la escuela de San Francisco de Sales/Corpus Christi hasta el grado 8. Se graduó de la escuela preparatoria Holland High en el 2006 y después de estudiar en la Universidad de San Luis por tres años, recibió el llamado para servir en su fe. Por los siguientes siete años el Padre Jegar estudio en el Seminario de San John Vianney en Minnesota y en el Seminario Mundelein en Illinois, recibiendo de diacono transitorio en el 2015. El Padre Jegar empezará a servir como sacerdote en la parroquia de San John Vianney en Wyoming.

¡Felicidades Padre Jegar!